

DOMINGO DE LA TRINIDAD/ TRINITY SUNDAY (C)

A DIOS LE PREOCUPA MI BIENESTAR / GOD CARES ABOUT MY WELL-BEING

Hoy celebramos uno de los más grandes misterios de nuestra fe: la Santísima Trinidad - las tres personas en un Dios. Hay muchos misterios que nos rodean y que la mente humana no puede entender o explicar. Por ejemplo, la vida y la muerte, el color del viento, de donde el viento viene y a donde va, la naturaleza de los seres humanos y Animales, crecimiento en todos los aspectos, y muchos más. Algunas cosas creadas por Dios pueden ser usadas para explicar, pero pueden no ser precisas. Ejemplos Son el huevo y el coco, como son sus estructuras.

Today we celebrate one of the greatest mysteries of our faith – the Blessed Trinity - the three persons in one God. There are many mysteries surrounding us which the human mind cannot understand or explain. For example, life and death, the colour of the wind, where the wind comes from and where it goes, the nature of human beings and animals, growth in all aspects, and many more. Some things created by God may be used to explain, but they may not be accurate. Examples are the egg and coconut, how their structures are.

El misterio de la Trinidad nos dice más sobre el amor de Dios y la Unidad que existe entre el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Al mismo tiempo, nos recuerda la unidad entre nosotros los seres humanos, el resto de la creación y de Dios. Manifiesta el cuidado e interés de Dios por sus Criaturas, especialmente para nosotros creados a su imagen y semejanza.

The mystery of the Trinity tells us more about the love of God and the unity that exists between the Father, the Son and the Holy Spirit. At the same time, it reminds us of the unity between us human beings, the rest of creation and God. It manifests God's care for and interest in His creatures, especially for us created in His own image and likeness.

La presencia de la Trinidad se expresa de diferentes maneras en el Escrituras. En la historia de la creación, leemos en Génesis: “Dios dijo, hagamos al hombre a nuestra imagen, a semejanza”(Gen.1: 26 // Jn.1: 1). Los estudiosos de las Escrituras explican que esto puede implicar la presencia de la Trinidad. La primera lectura que acabamos de escuchar también nos da una pista de la presencia de la Trinidad. La sabiduría estaba al lado del Creador, y esta sabiduría es Jesucristo, (1Cor.1: 24).

The presence of the Trinity is expressed in different ways in the scriptures. In the creation story, we read in Genesis: "God said, let us make man in our own image, in the likeness of ourselves," (Gen.1:26// Jn.1:1). Scholars of scripture explain that this may imply the presence of the Trinity. The first reading we just heard also gives us a hint of the presence of the Trinity. Wisdom was beside the Creator, and this Wisdom is Jesus Christ, (1Cor.1:24).

Durante la Anunciación, la presencia del Padre, del Hijo y de la El Espíritu Santo fue expresada indirectamente por San Lucas; (Lk.1: 35). En el evangelio de hoy, Jesús les dijo a los discípulos la unidad de las tres Personas de la un solo Dios, cuando les enseñó acerca de la venida del Espíritu Santo; El Dijo: "El (Espíritu Santo) me glorificarás, ya que todo lo que Él te revele será tomado de lo que es mío. Todo lo que tiene el Padre es mío; es por eso que yo Digo: todo lo que Él te ha revelado antes de que Jesús halla ascendido al cielo, comisionó a sus discípulos a "ir y hacer discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del padre, y de El Hijo, y el Espíritu Santo "(Mt.28: 19).

During the Annunciation, the presence of the Father, the Son, and the Holy Spirit was indirectly expressed by St. Luke; (Lk.1:35). In the gospel of today, Jesus told the disciples the oneness of the three Persons of the one God, when He taught them about the coming of the Holy Spirit; He said, "He (Holy Spirit) will glorify me, since all He reveals to you will be taken from what is mine. Everything the Father has is mine; that is why I said: all He reveals to you will be taken from what is mine". Before Jesus ascended into heaven, He commissioned His disciples to "go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit," (Mt.28:19).

Las tres lecturas nos dan las acciones del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo; en la primera lectura, el Padre crea con Sabiduría; 'la segunda lectura presenta la obra del Hijo que glorifica al Padre ', y el evangelio es sobre la acción del Espíritu Santo. Él completará el Obra del Padre y del Hijo. En definitiva, el Padre crea, el Hijo redime, y el Espíritu santifica, todo lo que lleva a la salvación del hombre. Dios de hecho se preocupa por el bienestar de sus hijos.

The three readings give us the actions of the Father, the Son, and the Holy Spirit; in the first reading, the Father creates with Wisdom; 'the second reading presents the work of the Son who glorifies the Father', and the gospel is about the action of the Holy Spirit. He will complete the work of the Father and the Son. In short, the Father creates, the Son redeems, and the Spirit sanctifies, all leading to the salvation of man. God indeed cares about the well-being of His children.

Fuimos bautizados en el nombre de la Trinidad; comenzamos y terminamos cada oración en nombre de la trinidad; En definitiva, hacemos el signo de la cruz muchas veces al día, y esto nos recuerda a la Trinidad y la crucifixión. Pero, ¿cómo nos esto a Dios, que tiene un gran interés en nuestra bienestar?

We were baptized in the name of the Trinity; we begin and end every prayer in the name of the Trinity; in short, we make the sign of the cross many times a day, and this reminds us of the Trinity and the Crucifixion. But how does this bring us close to God who has great interest in our well-being?

Moisés les dijo a los israelitas que para estar cerca de Dios y para que las cosas fueran bien para ellos y sus hijos, y tuvieran una larga vida en la tierra, deben guardar sus mandamientos y estatutos; (Dt.4: 39-40). Jesús les dijo a sus discípulos que quien guarde su palabra será amado por el Padre, y Él y el Padre lo amarán y harán su casa en el; (Jn.14: 23). Así que ser hijos de Dios no significa que debemos quedarnos sin hacer nada. Tenemos que hacer la voluntad de Dios y trabajar hacia nuestra salvación.

Moses told the Israelites that in order to be close to God and for things to go well for them and their children, and have long life on the land, they should keep His commandments and statutes; (Dt.4:39-40). Jesus told His disciples that whoever keeps His word will be loved by the Father, and He and the Father will love him and they will make their home in him; (Jn.14:23). So being children of God does not mean we have to idle about doing nothing. We have to do God's will and work towards our salvation.

La Trinidad se preocupa por mi bienestar como sacerdote; Dios tiene interés en el éxito de su matrimonio; Él está interesado en su educación; Él tiene interés en lo que quieres lograr en la vida; El está preocupado por mis debilidades y las tuyas; Él está preocupado por sus enfermedades y preocupaciones. Su deseo es que lo acepte en mi vida y le permita dirigir asuntos en mi vida, para que un día pueda estar con Él en el paraíso.

The Trinity cares about my well-being as a priest; God has interest in the success of your marriage; He is interested in your education; He has interest in what you want to achieve in life; He is concerned about my weaknesses and yours; He is concerned about your sickness and worries. His wish is that I accept Him into my life and allow Him to steer affairs in my life, so that one day I may be with Him in paradise.

Esta fiesta también nos recuerda que somos hijos de un Padre, así que debemos ser uno en mente y corazón. Debemos fomentar la unidad y el amor como los primeros creyentes lo hicieron. Tu grito debería ser mi grito y tu risa ser mi risa, no debería regocijarme por tu fracaso o caída, sino simpatizar y empatizar contigo. Tenemos que vivir en Dios y Dios en nosotros. "Pon toda tu ansiedad en Él, porque Él se preocupa por ti" (1Pe.5: 7)

This feast also reminds us that we are children of one Father so we should be one in mind and heart. We should foster unity and love as the early believers did. Your cry should be my cry, and your laughter should be my laughter. I should not rejoice over your failure or downfall, but to sympathise and empathise with you. We have to live in God and God in us. "Cast all your anxiety on Him, because He cares for you," (1Pet.5:7).